

Projekt Pools-3 byl realizován za finanční podpory Evropské unie. Za obsah dokumentu odpovídá výlučně autor. Dokument nereprezentuje názory Evropské komise a Evropská komise neodpovídá za použití informací, jež jsou jeho obsahem.



Kurz byl určen směrem k další spolupráci a sdílení výsledků

Pools-3 je projekt Přenosu inovací (Transfer of Innovation - TOI) financovaný programem Leonardo da Vinci, založený na původním projektu Pools (2005 – 2007). Projekt Pools získal v roce 2009 stříbrnou medaili programu Leonardo da Vinci za inovaci a kreativitu.

Výsledky projektu Pools:

- digitální knihovna obsahující videa v devíti jazycích. Všechna videa jsou opatřena přepisem a odstupňována tak, aby odpovídala úrovním studentů podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (SERR).
- kurz pro učitele – tvorba materiálů pro metodu výuky cizích jazyků pomocí ICT (Computer Assisted Language Learning - CALL)
- kurz pro učitele – metodologie výuky cizích jazyků pomocí ICT (CALL)
- učebnice a instruktážní videa k tvorbě online materiálů

Cílem projektu Pools-3 je přizpůsobení a přenos výsledků projektu Pools pro použití v katalánském, českém a irském jazyce. Pro každý z těchto jazyků projekt vyvine soubor nahrávek a materiálů a naplánuje pilotní vzdělávací kurzy vývoje a metodologie materiálů eLearning-u pro učitele.

Internetové stránky projektu Pools-3 by měli sloužit jako vstupní brána a odkaz k vašim výsledkům. Na stránkách také naleznete „copyleft“ materiály pro výuku jazyků a metodické příručky, které můžete použít ve svých vlastních projektech.





Cíle projektu: Projekt si klade za cíl podporovat a využívat metodu výuky cizích jazyků pomocí ICT (CALL) v katalánském, českém a irském jazyce.

Potřeba: Nedostatečné využití metody CALL v jazycích projektu je zdokumentováno v několika zprávách, např. ve zprávě vydané pro potřeby EU „Vliv informačních a komunikačních technologií (ICT) na výuku cizích jazyků a na roli učitelů cizích jazyků“ (2002), s. 5: „Využití ICT ve výuce cizích jazyků zdaleka nedosahuje uspokojivé úrovně, neboť zdroje ICT jsou tradičně vyhrazena pro IT a vědné obory. (...) Všeobecný nedostatek vhodného vedení učitelů jazyků ke smysluplnému využití ICT tento trend ještě zdůrazňuje.“

Co: Projekt zareaguje na tyto potřeby převedením výsledků projektu Pools do katalánského, českého a irského jazyka, s cílem vytvoření sdíleného souboru online materiálů, které mohou být použity pro tvorbu obsahu hodin cizích jazyků s využitím výhod eLearning-u a které umožní učitelům méně vyučovaných jazyků využívat ICT ve výuce.

Přenos inovací (TOI) a výsledků projektu Pools bude proveden úpravou

a překladem základních materiálů (učebnic, manuálů a instruktážních videí), vytvořením digitálních videí k vývoji materiálů metody CALL ve třech nových jazycích a organizací vzdělávacích kurzů metody CALL pro učitele.

Kdo: Konsorcium projektu tvoří instituce působící ve sféře odborného a jazykového vzdělávání z Katalánska, České republiky, Severního Irsku, Skotska a Dánska. Skotský partner byl koordinátorem původního projektu Pools. Podstatou přenosu inovací je jeho geografický a jazykový rozměr, což v praxi znamená, že koncoví uživatelé projektu budou moci stahovat materiály z webu projektu ve třech nových jazycích.

Jak: Proces přenosu inovací nelze redukovat na překlad a přizpůsobení výsledků původního projektu.

Po přizpůsobení základních materiálů projektu Pools partnery z Katalánska, České republiky a Irsku bude následovat kurz tvorby a střihu digitálního videa, vývoje počítačových programů a metodik CALL vhodných pro CLIL a metodu úkolové výuky (Task-based learning). Účastníci kurzu vytvoří nahrávky, které bude možné použít v multimediálních aplikacích pro výuku katalánského, českého a irského jazyka. Posléze budou následovat podobné kurzy v zemích nových partnerů projektu. Úvodní vzdělávací kurz ve všech nových zemích se uskuteční pod dohledem partnerů původního projektu Pools z Velké Británie a Dánska. Obsah a forma kurzů budou následně upraveny podle doporučení vycházejícího ze vzájemného hodnocení a dále pilotovány v průběhu druhého roku projektového období v různých regionech těchto tří zemí tak, aby bylo zajištěno využití výsledků projektu a smysluplnost jeho financování. Každý kurz bude podroben hodnocení. Na konci projektového období bude na základě všech doporučení a zpětné vazby vytvořena finální verze všech materiálů projektu.

